

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

先秦稷下思想的兩種統合：《荀子》與《呂氏春秋》政治哲學的比較研究

計畫類別：個別型計畫

計畫編號：NSC92-2411-H-002-024-

執行期間：92年08月01日至93年07月31日

執行單位：國立臺灣大學哲學系暨研究所

計畫主持人：佐藤將之

計畫參與人員：陳湘蕾（台大哲學研究所碩士班）、高君和（台大哲學研究所碩士班）、林嘉財（台大哲學研究所碩士班）

報告類型：精簡報告

處理方式：本計畫可公開查詢

中 華 民 國 93 年 11 月 3 日

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫

成果報告

先秦稷下思想的綜合與分歧之研究：

以《荀子》與《呂氏春秋》政治哲學的比較研究

The Fusion and Divergence of the Jixia Thought in Pre-Qin China :

A Comparative Study of the Political Philosophy
of the *Xunzi* and the *Lüshi chunqiu*

計畫類別：個別型計畫

計畫編號：NSC92 - 2411 - H - 002 - 024

執行期間：92年8月1日至93年7月31日

計畫主持人：佐藤將之

共同主持人：

計畫參與人員：陳湘蕾（台大哲學研究所碩士班）

高君和（台大哲學研究所碩士班）

林嘉財（台大哲學研究所碩士班）

成果報告類型(依經費核定清單規定繳交)：精簡報告

執行單位：國立台灣大學哲學系暨研究所

中華民國 93年 10月 31日

本計畫摘要

本計畫以「先秦稷下思想的綜合與分歧之研究：以《荀子》與《呂氏春秋》政治哲學的比較研究」做為研究主題，旨在目前學界對此領域研究的不足；在方法上把近幾十年來在歐美和日本經過討論的政治哲學和思想史方法論引進，以深入探討在先秦時代的稷下學之政治社會理論如何落實為《荀子》與《呂氏春秋》兩本大部著作。本計畫也試圖回答《呂氏春秋》到底是否展示思想「雜」亂的內涵。

OUTLINE OF THE RESEARCH

This research traces the origin, evolution and systematization of various theories on statecraft in early China, with a particular focus on the formation of Confucianism and so-called “Mixed School” at the eve of the Warring States period. In this academic attempt, the formation and various characteristics of the thought of Xun Zi 荀子 (ca. 316-235 BC) and the *Lüshi chunqiu* 呂氏春秋 (ca. 239 BC) will be extensively examined. They were two of the three most prominent political treatises of that period (the third one is the *Hanfeizi*), which systematized preceding pre-Qin socio-political theories. Also, they were the moulder of two lines of the theory of statecraft in early China, which functioned as profoundly essential yet universally practical governing techniques throughout the Former Han dynasty. This research attempts to articulate the systematic aspect in the thought of the *Lüshi chunqiu*, and by means of focusing its affinity to the thought of Xun Zi, argues that the Jixia scholarly tradition was the common source for the thought of *Lüshi chunqiu* and Xun Zi.

執行內容

主持人在本計畫執行期間(2003年8月—2004年7月)主要學術成果如下：

學術出版

佐藤將之，〈日本二十世紀荀子研究的回顧〉(《國立政治大學哲學報》，期11，2003年12月，頁39-84)

宣讀論文

佐藤將之，〈日本二十世紀荀子研究的回顧〉（台大哲學系主辦：「中國哲學研究與郭店上海竹簡新資料國際研討會」，於國立台灣大學哲學系，2003年12月28日）

佐藤將之，〈三國史記的政治思想與金富軾的孟學詮釋〉（東亞文明中心主辦：「周邊儒學與非漢儒學：東亞儒學比較視野（17-20世紀）研討會」，於國立台灣大學，2004年3月14日）

專題演講

佐藤將之，「韓非子政治哲學的三個商榷」（國立清華大學人文科學院，2003年12月18日，於國立清華大學人文科學院）

佐藤將之，「丸山真男《日本政治思想史研究》導讀」（臺大東亞文明研究中心、政大哲學系、紫藤廬文化基金會主辦：「反理學的理學——近世東亞的異議思潮」講座，2004年5月18日，於紫藤廬）

佐藤將之，「中国思想における国際交流への覚書」（日本北海道大學文學院中國哲學研究室主辦，2004年7月28日，日本北海道大學文學院）

學術活動之規劃

國立政治大學哲學系主辦：「日本漢學的中國哲學研究座談會」（於國立政治大學哲學系，2003年5月14日）的總規劃人

台大哲學系主辦：「中國哲學研究與郭店上海竹簡新資料國際研討會」（於國立台灣大學哲學系，2003年12月28日）的總規劃人

國立政治大學哲學系，《國立政治大學哲學學報・國際荀子研究專號》（期11，2004年12月）編輯的總規劃人

日本大阪大學文學院主辦「戰國楚簡と中國思想研究」（於日本大阪大學文學院，2004年3月27-28日）的台灣方總規劃人

研究心得與自我評估

《荀子》與《呂氏春秋》二書，皆為戰國後期重要思想著作。而且，透過對此二書思想內容的分析，可以構畫出戰國末年某一段時期的思想型態。正如司馬遷於《史記》中所述，荀子在公元前 238 年卸任蘭陵令，這代表荀子思想的圓熟期約在此時。另外，在《呂氏春秋·序意》的記載中，可以推知其編輯的完成約在公元前 241 年。當然，編輯的完成不代表其思想直至此時方才形成，而是其思想早已存在。因此，我們可以推測說：《荀子》與《呂氏春秋》二書應代表著同一時期所形成的思想。而且，經過我們的分析乃發現，《荀子》與《呂氏春秋》所使用的概念與論述的鋪陳有許多相同之處。但這種「類似」之處並不就代表從《荀子》到《呂氏春秋》的影響關係，而是代表此二書具有共同的思想基礎。基於如上的問題意識，本計畫將進行將藉由《荀子》與《呂氏春秋》二書的相互參照，除了對其中相通的概念、相似的論述加以比較，來探討此共同性能否代表齊國稷下學術傳統的思想特色。本研究也藉以對它們相異的觀點與看法也加以分析，來凸顯過去的研究對《荀子》與《呂氏春秋》二書尚未完全釐清的幾個重要思想特色。

根據上述的主要觀點，本研究所進行的主要分析針對下面三個問題：

一、《呂氏春秋》是否所為雜家的作品？

一般而言，《呂氏春秋》歷來一直被當作「雜家」作品，而且被認為其思想缺乏核心（梁啟超、侯外廬、田鳳台、沼尻正隆等）。然而，「《呂氏春秋》是由一種『核心思想』來統合的著作」這種看法歷來也一直存在（郭沫若、王範之、牟鍾鑒、町田三郎、齋木哲郎等）。主持人近年來傾向於贊同後者之見解。然而前者不但是傳統東亞知識份子的共通看法，而且也普遍地存在於台灣地區、大陸，以及日本的學界（最近完成《呂氏春秋》全本英譯的美國學者 John Knoblock 和 Jeffly Riegel 也採取此立場）。相對地，後者的見解卻還未在不同地區之間互相發揮。

經過本研究的分析乃發現，〈十二紀〉以論述的四篇為一組，分配於對四季月令政策，〈十二紀〉的論述除了如此形式上的整合性之外，還具有「天—地—人」的「三才」架構，而始終一貫地要求君王效法「天地之理」，來致治招福。因此在《呂氏春秋》思想中，「理義」和「義理」兩詞（即：「天地之理」和「正義」之結合）是一核心概念。尤其，由〈十二紀〉中的各種論述來判斷關於墨家對《呂氏春秋》思想的影響，可以說〈十二紀〉的作者（或對其論述負責的編輯人）確實意識到墨家學說，但是基本上他試圖克服其學說的限制。譬如說，〈十二紀〉大大讚美音樂的功能，而極力反對「偃兵」，〈十二紀〉甚至主張，若其理由不合乎正義，甚至自我保衛也不可以。另外，對「節用」和「節葬」的主張，

〈十二紀〉注重的並非是君王消耗資源的經濟（或剝削人民）問題本身，而是這些消耗造成君王本身精力的衰退。而其對「節葬」之反對，是因為豪華的陪葬品會引起盜墓者的慾望，造成祖先之墓被盜墓者偷挖，犯了使祖先的遺體因盜賊偷盜而暴露的不孝。

二、《呂氏春秋》和《荀子》之間類似與差異

其實，上面所提的《呂氏春秋》基於「天一地一人」之「三才」架構，並且始終一貫地要求君王效法「天地之理」，以致治招福，這一點就是《呂氏春秋》和《荀子》思想共同的部分。而且，雖然兩者均主張「效法天地之規律」，但是同樣地仍採取「人間的事情歸於人間的規則」之立場。關於《呂氏春秋》和《荀子》共同的思維結構上值得注意者，是「同類相引」的概念與「福禍」之因果關係，在其思維中佔有關鍵的地位。換言之，正如自然界中的同類（同音、同樣的動物）會自然地相引其伴，人和人之間，如善人與善人、惡人和惡人等同類的人之間，也會發生相引的狀況。而且，其同類發生不只是就同時期所發生的事情而言，不同兩個時期發生的兩件事情之間的因果關係也可以說明。譬如，做善事的人，將來一定會有由好的結果。根據此假設，荀子主張：禮是「類之綱紀」。意味著：「禮是人為了展現自己的德行而獲得人間之顯榮的關鍵」。

除此之外，《呂氏春秋》和《荀子》均指出人類的普遍特色，尤其是其優點（成群而使其他動物役於己）與缺點（具有欲望）。而且兩者均銳利地觀察到，後者乃人類社會得治之一大障礙。如此，調適人類的這些欲望乃成爲其思想的主要論點。

在差別方面，《呂氏春秋》和《荀子》除了體裁方面的差別之外，最明顯的差異在於「禮」概念的引進之程度，這一點使「《呂氏春秋》中有荀子思想的影響」，或「荀子的門人參與《呂氏春秋》的編輯」這類說法成爲非常棘手的問題。不可諱言，「禮」是荀子哲學體系最核心的概念，其主張通遍於《荀子》一書的論述。相對地，在《呂氏春秋》中，「禮」概念的重要性卻遠遠不如「義」或「理」的主張。雖然也有例如〈論人〉中所提「通則觀期所禮」，這一句主張「禮」是觀察一個人才的好壞之有效的方法之一，在這裡可以看到與荀子「禮」思想的某種銜接點。但是在荀子思想中，由於「禮」，君王可以觀察到所有的人之德行，而且「禮」幾乎是唯一的觀察一個人才的方法。

另外，《呂氏春秋》和《荀子》兩者極力主張君王尚賢的重要，而且也指出，是否找到賢人才是君王的工作，找到了之後，君王便可以休息。但是對《呂氏春秋》的作者來說，賢人（《呂氏春秋》中也由「聖人」、「國士」等詞表達）是一種具有特殊的能力的人，而《呂氏春秋》似乎沒有真正面對如何培養、或成爲這樣的人才的問題。相形之下，《荀子》認爲，一個人在各種修身過程的層面實行「禮」和「積善」，便能夠成爲聖人。雖然《荀子》也承認實際上當聖人非極爲

難的事情。但荀子努力將「尚賢」的主張，變成更有可行性的實踐理論。基於此觀察，我們可以說荀子將《呂氏春秋》的尚賢主張推進了一步。

三、《呂氏春秋》和《荀子》在先秦思想發展中的定位

如上所述，本研究釐清了：(1) 參與編輯《呂氏春秋》的主要學者和荀子（或《荀子》的作者）站在共同的學術傳統的事實。(2) 但是從其類似點，我們也不能馬上斷定從《荀子》到《呂氏春秋》的影響，倒不如認為此兩書都從共通的思想母體而來。我們目前可以推測的是，此兩書之間共同思想母體的部分，應該是戰國中後期的稷下的學術。而且，《荀子》和《呂氏春秋》似乎是兩部在完成之前，彼此沒有直接影響關係的文獻。也可以說是稷下思想的兩種「總結」。雖然《呂氏春秋》的最高理念並不像《荀子》的「禮」或「禮義」那麼明顯，但是我們的分析顯示，《呂氏春秋》由「理」和「理義」兩個概念，重新涵蓋了天地與人間之間的效法規範之關係。

主持人正更嚴謹地整理並論述上述的觀點，將於近未來發表之。

參考文獻

重要參考書目（限於研究《荀子》、《呂氏春秋》，以及在本文提及者）

（一）中文

- Bai Xi 白奚: *Jixiaxue yanjiu* 稷下學研究. Peking: Sanlian 三聯, 1998.
- Cai Jinchang 蔡錦昌: *Cong gudai siwei fangshi lai lunjiao Xunzi sixiang zhi bense* 從古代思維方式來論較荀子思想之本色. Taipei: Tangshan 唐山, 1989.
- Cai Ru 蔡如 (ed.): *Shenzi jishuo* 慎子集說. Shanghai: Commercial Press, 1940.
- Chen Daqi 陳大齊: *Xun Zi xueshuo* 荀子學說. Taipei: Zhongyang wenwu gongying she 中央文物供應社, 1954.
- Chen Guoying 陳鼓應: *Cong Lüshi chuqiu dao Huainanzi : lun Daojia zai qinhan zhexueshishang de diwei* 呂氏春秋與淮南子：論道家在秦漢哲學史上的地位. *Wenshizhe xuebao* 文史哲學報, 2000.
- Chen Hongjing 陳宏敬: “Lüshi chuqiu yanjiu zongshu 呂氏春秋研究綜述.” *Zhonghua wenhua luntan* 中華文化論壇, 2001, no.3.

- Chen Ligui 陳麗桂: *Zhanguo shiqi de Huang-Lao sixiang* 戰國時期的黃老思想. Taipei: Lienking (Lianjing) 聯經, 1991.
- Feng Youlan 馮友蘭: *Zhongguo zhhexueshi xinbian* 中國哲學史新編, vol.2, Peking: Renming chubanshe 人民出版社, 1984.
- Fu Wuguang 傅武光: *Lüshi chuqiu yu zhuzi zhi guanxi* 呂氏春秋與諸子的關係. Soochow University 東吳大學, 1993.
- Guo Muoruo 郭沫若: *Shi pipan shu* 十批判書. Shanghai: Qunyi chubanshe 群益出版社, 1950.
- He Lingxu 賀凌虛: *Lüshi chuqiu de zhengzhi lilun* 呂氏春秋的政治理論. The Commercial Press, 1970.
- Hong Jiayi 洪家義: *LüBuwei pingzhuan* 呂不韋評傳. Nanking: Nanking University Press, 1995.
- Hou Wailu 侯外廬等: *Zhongguo sixiagn tongshi* 中國思想通史. vol. 1, Peking: Renming chubanshe, 1957
- Hu Jiacong 胡家聰: “Lun rujia xun kuang yu daoia zhexue de guanxi 論儒家荀況思想與道家哲學的關係”. *DWY*, Vol. 6, 199.5
- _____: *Jixia zhengming yu Huanglao xinxue* 稷下爭鳴與黃老新學. Peking: Zhongguo shehuikexue chubanshe 中國社會科學出版社, 1998.
- Jin Chunfeng 金春峰: “Lüshi chuqiu de rujia siziang qingxiang 呂氏春秋的儒家思想傾向.” *Zhe xue yanjiu* 哲學研究. 1982.
- Liang qichao 梁啟超: *Xianqin zhengzhi sixiang shi* 先秦政治思想史. Taipei: Dongda 東大, 1986, 2nd ed.
- Liao Mingchun 廖名春: *Xunzi xintan* 荀子新探. Taipei: Wenjin 文津. 1994.
- Ling Congshun 林聰舜: *Xihan qianqi sixiang yu fajia de guanxi* 西漢前期思想與法家的關係. Taipei: Da-an chupanshe, 1991.
- Long Yuchun 龍宇純: *Xunzi yuanjiu lunji* 荀子研究論集. Taipei: Xuesheng 學生, 1989.
- Mou Zongsang 牟宗三: *Xunxue dalue* 荀學大略. Taipei: Zhongyang wenwu gongying she 中央文物供應社, 1953.
- Tian Fengtai 田鳳台: *Lüshi chuqiu tanwei* 呂氏春秋探微. Taipei: Xuesheng 學生, 1986.
- Wang Fanzhi 王范之: “Lüshi chuqiu yanjiu 呂氏春秋研究. Neimeng 內蒙: 內蒙古大學出版社, 1993.
- Wu Fuxiang 吳福相: *Lüshi chuqiu balan yanjiu* 呂氏春秋八覽研究. Taipei: Wenshizhe 文史哲, 1984.
- Yang Yunru 楊筠如: “Guanyu xunzi benshu de kaozheng 關於荀子本書的考證.” Luo Genze 羅根澤 (ed.): *Gushibian* 古史辨, vol. 6. Hong Kong: Taiping shuju 太平書局, 1963.

- Yu Mingguang 余明光: "Xun Zi sixiang yu Huanglao zhi xue 荀子思想與黃老之學." *DWY*, vol. 6, 1995.
- Xiong Tiejie 熊鐵基: "Cong Lüshi chuqiu dao Huainanzi: lun qinhan zhiji de xindaojia 從呂氏春秋與淮南子: 論秦漢之際的新道家." *Wenshizhe xuebao* 文史哲學報. 1981.
- Xiu Jianjun 修建軍: "Lüshi chungiu yu Xunzi sixiang zhuti zhi bijiao 呂氏春秋與荀子思想主體之研究." *Guanzi xuekan* 管子學刊, 1994, no. 3.
- Xu Hanchang 徐漢昌: *Shenzi jiaozhu ji qixueshuo yanjiu* 慎子校注及其學說研究. Taipei: Jiaxin shuini gongsi wenhua jijinhui, vol. 353, 1976.
- Zhao Jihui 趙吉惠: "Lun Xunxue shi jixia Huanglao zhi xue 論荀學是稷下黃老之學." *DWY*, vol. 4, 1994.

(二) 英文

- Creel, Herllee G.: *Shen Pu-hai: A Chinese Political Philosopher of the Fourth Century B.C.* Chicago: University of Chicago Press, 1974.
- Cua, Antonio S.: *Ethical Argumentation: A Study in Hsün Tzu's Moral Epistemology.* Honolulu: University of Hawaii Press, 1985.
- Dubs, Homer H.: *Hüntze: The Moulder of Ancient Confucianism.* London: Arthur Probsthain & Co., 1927.
- Duyvendak, Jan J. L. (trans.): *The Book of Lord Shang.* London: Probsthain, 1928.
- Garrett, M. M.: *The Mozi and the Lüshi chungiu: A Case Study of Classical Chinese Theory and Practice of Argument.* Doctoral Dissertation, California University, Berkeley, 1993.
- Goldin, Paul R.: *The Rituals of the Way: Philosophy of Xunzi.* La Salle, Illinois: Open Court, 1999.
- Graham, A. C.: *Ying-Yang and the Nature of Correlative Thinking.* Singapore: The Institute of East Asian Philosophies, National University of Singapore, 1982.
- Ivanhoe, Phillip J.: "A Happy Symmetry: Xunzi's Ethical Thought." *Journal of the American Academy of Religion*, 59-2, 1991.
- Knoblock, John: "Chronology of Xunzi's Works." *Early China*, vol. 8, 1982-1983.
- _____(trans.): *Xunzi: A Translation and Study of the Complete Works*, vol. I, II and III. California: Stanford University Press, 1988, 1990, 1994.
- _____ and J. Riegel (trans.): *The Annals of Lü Buwei: A Complete Translation and Study.* California: Stanford University Press, 2000
- Lau, D. C.: "A Study of Some Textual Problem of *Lüshi chungiu* and their Bearing

- on Its Composition.” *Bulletin of the Institute of Chinese Literature and Philosophy*, vol. 1, 1991.
- _____ : “The doctrine of Guisheng 貴生 in the *Lüshi chunqiu*.” *Bulletin of the Institute of Chinese Literature and Philosophy*, vol. 2, 1992.
- Lewis, Mark E.: *The Sanctioned Violence in Early China*. New York: SUNY Press, 1990.
- Machle, J. Edward: *Nature and Heaven in the Xunzi: A Study of the Tian Lun*. New York: SUNY Press, 1993.
- _____ : *Writing and Authority in Early China*. New York: SUNY Press, 1999.
- Peerenboom, R. P.: *Law and Morality of Ancient China*. NY: SUNY Press, 1993.
- Puett, M.: *The Ambivalence of Creation: Debates Concerning Innovation and Artifice in Early China*. California: Stanford University Press, 2001.
- Thompson, P. M.: *The Shen Tzu Fragments*. Oxford: Oxford University Press, 1979.
- Wilhelm, R.: *Frühling und Herbst des Lü Bu we*. Jena, 1928.
- Yearley, Lee H.: “Hsün Tzu on the Mind: His Attempted Synthesis of Confucianism and Taoism” . *Journal of Asian Studies*, vol, 39-3, 1980.

(三) 日文

- Nihon University 日本大學 : Ryoshi shunjū Kenkyū 呂氏春秋研究. 5 vols. 1987-1992
- Akatsuka Kiyoshi 赤塚忠: “Ryoshi shunjū no shisō teki yigi 呂氏春秋の思想史的意義.” *Nihon chūgoku gakkai ho 日本中國學會報*, vol.8, 1956.
- _____ : “Junshi kenkyū no nisan no mondai 荀子研究の二三の問題.” Akatsuka: *Juka shisō kenkyū 儒家思想研究*. Tokyo: Kenbunsha 研文社, 1986.
- _____ : *Chūgoku kodai shisōshi kenkyū 中國古代思想史研究*. Tokyo: Kenbunsha 研文社, 1987.
- Kimura Eiichi 木村英一: “Junshi 32 hen no kōsei ni tsuite 荀子三十二篇の構成について.” *Shinagaku 支那學*. vol. 8, 1935.
- Kusuyama Haruki 楠山春樹(trans.): Ryoshi shunjū 呂氏春秋, vols.3, 1998.
- Machida Saburō 町田三郎: “Kanshi to Ryoshi shunjū 管子と呂氏春秋.” *Chūgoku tetsugaku Ronshū 中國哲學論集*, 1981.
- _____ (trans.): Ryoshi shunjū 呂氏春秋. Tokyo: 講談社 Kōdansha, 1987.
- Masubuchi Tatsuo 増淵龍夫: *Chūgoku kodai no shakai to kokka 中國古代の社會と國家*. Tokyo: Kōbundō 弘文堂, 1960.
- Matsuda Hiroshi 松田弘: “Junshi ni okeru jukateki rinen to ten no shisōteki ichi 荀子における儒家的理念と天の思想的地位.” *Tsukuba daigaku Tetsugaku shisō gakukei ronshū 筑波大學 哲學・思想學系論集*, vol. 1, 1975.

- Mukai Tetsuo 向井哲夫: “Denpin no shisō ni tsuite 田駢の思想について.”
Tōhōgaku 東方學, vol. 74, 1987.
- Naitō Kumaichirō 内藤熊一郎 (trans.): *Ryoshi shunjū* 呂氏春秋. Tokyo: Meitoku shuppansha 明德出版社, 1976.
- Numajiri Masataka 沼尻正隆: *Ryoshi shunjū no shisōshi kenkyū* 呂氏春秋の思想的研究. Tokyo: Kyūko shoin, 1997
- Onozawa Seiichi 小野澤精一: “Hōka shisō 法家思想.” Uno Seiichi 宇野精一 (ed.): *Kōza Tōyō shisō* 講座東洋思想, vol. 4. Tokyo: University of Tokyo Press, 1967.
- Onimaru Nori 鬼丸紀: “Ryoshi shunjū no shinjutsu ron 呂氏春秋の心術論.”
Tōhōgaku 東方學, vol. 91, 1996.
- Saiki Tetsurō 齋木哲郎: “Ryoshi shunjū ni okeru kokka 呂氏春秋における國家.”
Daitō bunka daigaku sōritsu 60 shūnen kinen chūgokugaku ronshū 大東文化大學創立六十周年記念中國學論集, 1984.
- Shibata Kiyotsugu 柴田清繼: “Ryoshi shunjū no yōjōsetsu to seiiji shisō 呂氏春秋の養生説と政治思想.” *Tetsugaku* 哲學, vol.34, 1982.
- Shigesawa Toshirō 重澤俊朗: “Junkyō kenkyū 荀況研究.” Shigesawa: *Shūkan shisō kenkyū* 周漢思想研究. Tokyo: Kōbundō 弘文堂, 1943.
- Sugamoto Hirotugu 菅本大二: Junshi niokeru hōka shisō no juyō: Rei no kōzō ni sokushite 荀子における法家思想の受容: 禮の構造に即して.” *ACG*, vol. 43, 1991.
- Uno Shigehiko 宇野茂彦: “Ryoshi shunjū ni okeru juboku setchū no yōsō 呂氏春秋における儒墨折衷の様相.” *Tokyo Shina gakuhō* 東京支那學報. vol. 16, 1971.